

INTISARI

Cerpen *Kumo no Ito* Karya Akutagawa Ryuunosuke dan Anime *Aoi Bungaku Kumo no Ito* Karya Sutradara Ishizuka Atsuko: Analisis Intertekstual

Muhammad Ridho Haprori

Kumo no Ito adalah salah satu dari sekian banyak cerpen karangan sastrawan Jepang, Akutagawa Ryuunosuke, yang diterbitkan pada tahun 1918. Cerpen ini bercerita tentang seorang penghuni Neraka bernama Kandata, yang diberi kesempatan oleh Oshaka-sama untuk naik ke Surga. Namun, karena keserakahan dan keegoisannya, ia kembali jatuh ke Neraka.

Penelitian ini mencoba membandingkan antara cerpen *Kumo no Ito* dengan Anime *Aoi Bungaku Kumo no Ito* dengan menggunakan pendekatan intertekstual, untuk melihat bagaimana cerpen *Kumo no Ito* ditransformasikan ke dalam bentuk anime.

Dari hasil penelitian dapat diketahui bahwa versi anime *Kumo no Ito* memiliki persamaan dan juga perbedaan dibandingkan dengan versi cerpennya. Terdapat persamaan pada tema cerita, dan penohokan Kandata. Perbedaannya terdapat pada tokoh selain Kandata, peristiwa dan latar cerita. Anime *Aoi Bungaku Kumo no Ito* mengalami penyesuaian dalam beberapa bagian cerita, walaupun ceritanya memiliki perbedaan yang signifikan, tetapi anime *Aoi Bungaku Kumo no Ito* masih mengantarkan pesan yang sama.

Kata kunci: Anime, *Kumo no Ito*, Perbandingan, Intertekstual, Transformasi

ABSTRACT

The Short Story of *Kumo no Ito* by Akutagawa Ryuunosuke and Anime *Aoi Bungaku Kumo no Ito* by Ishizuka Atsuko: an Intertextual Analysis

Muhammad Ridho Haprori

Kumo no Ito is one of the many short stories by Japanese writer Akutagawa Ryuunosuke, that published in 1918. This short story tells the story of Kandata, an inhabitant of Hell, who is given the opportunity by Oshaka-sama to ascend to Heaven. However, due to his selfishness and greed, he fell back into Hell.

This study tries to compare the short story of *Kumo no Ito* with the Anime *Aoi Bungaku Kumo no Ito* by using an intertextual approach to see how the short story version of *Kumo no Ito* is transformed into anime version.

From the results of the study, it can be seen that the anime version of *Kumo no Ito* has similarities and also differences compared to the short story version. There are similarities in the theme of the story, characters and characterizations of Kandata. The difference is in the characters other than Kandata, the events and the setting of the story. Anime *Aoi Bungaku Kumo no Ito* underwent adjustments in some parts of the story, although the story has significant differences, the anime *Aoi Bungaku Kumo no Ito* still delivers the same message.

Keywords: Anime, Kumo no Ito, Comparison, Intertextual, Transformation

要旨

芥川・龍之介の短編小説「蜘蛛の糸」と石塚敦子のアニメ「青い文学： 蜘蛛の糸」：テキストの分析

ムハンマド・リド・ハプロリ

蜘蛛の糸は、1918 年に出版された日本の作家芥川龍之介による多くの短編小説の 1 つです。この短編小説は、お釈迦様から天国に昇る機会を与えられた地獄の住民、犍陀多の物語です。しかし、彼の利己心と貪欲さのために、彼は再び地獄に落ちました。

この研究では、短編小説の蜘蛛の糸とアニメの青い文学：蜘蛛の糸をテキスト間アプローチを使用して比較し、蜘蛛の糸の短編小説がどのようにアニメに変化しているかを分析します。

調査の結果から、アニメ版の蜘蛛の糸と短編小説版は類似点と相違点があることがわかります。ストーリーのテーマと犍陀多の特性評価には類似点があります。犍陀多以外の特性評価、イベント、ストーリーの設定には違いがあります。アニメ青い文学：蜘蛛の糸は、ストーリーの一部で調整が行われましたが、ストーリーは長さの点で延長されたように見え、それでも同じメッセージを伝えていることが分かりました。

キーワード：アニメ、蜘蛛の糸、比較、テキストの分析、変容